THE NEW BIBLE.

A correspondent of the Chicago Times, from London, under date of July 21, says:

The Queen's printer, who alone by ancient statute law is permitted to publish Bibles within the railin, has put his signature upon the last proof sheet of the new revision of the New Testament of the bound volumes will be made to wherever the English tengue is spoken by Protestants. For many reasons the new revision is an epoch in Protestism and a red letter day in all Chistian churches the world over. Its advent, locked forward

understood that "faithfulness to the original" required a great many changes.

No change was retained without a twothirds vote in each committee. The
"original text" was selected in the same
manner from the oldest and best uncial

manner from the oldest and best uncar manuscript.

In America and here, following in part the plan of the King James translators, the committee divided, the Hebraists taking the Old Testament, the Hellenists the New Testament. These did not sub-

the committee divided, the Hebraists taking the Old Testament. These did not subdivide he work, however, and each member 5° the New Testament Committee became responsible for the correctness of the entire work.

Great as has been the bulk of information disseminated concerning the Scriptures, some facts of the first importance are its e known. Other them is that there never has been a dandard text. The editious printed b, the Quien's printer for the Bible Society have widely varied, and since King James's day there have been many unauthorized and no authorized version strictly so-called. The American Bible Society is even in worse plight, and has of late years been adhering to a text of its own, while the other societies do not even adhers to one text. The present text of the English version is over three centuries old, and during that they he have and failed new meanings for old mords which have lest their original significance. Let me instance a seminance of mords which have lest their original significance. The manning "The lion filled his den with ravins" instead of drumming: "The lion filled his den with ravins" instead of plunder; "Haither in the manning of the plunder; "Haither in the Baptas" it is natural to think that she was in in no great harry. But three hundred years up of by and by meant instantly, insmediately, for diwith, and a "charger" was not a "sur horse" but what our housewives and a dish and yours a platter. "Gue me began instantly, insmediately, for diwith, and a "charger" was not a "sur horse" but what our housewives and a dish and yours a platter. "Gue me texture is an adish the head of John the Rapast' is unite different from the old form. The "Calliery" so often spoken of in the Bible is not our artillery, but literally have and arraws. "Go to" these means come.

The correctness secesary to bring the English text into accord with the language of to-day, many at they are, are insignificant, kowever, when commerced. The correctness decessary to bring the English text into accord with the language of to-day, many at they are, are insignificant, kowsere, when compared with the errors of early translators. In many cases, so weak were they in Hebrary words untranslates, for large their meaning. A familiar instance is the word Bellial, which is supposed to be a proper name, but it simply means unwered to be a proper name, but it simply means unwered to be a proper name, but it simply means unwered to be a proper name, but it simply means unwered to be a proper name, but it simply means unwered to be a proper name, but it simply means unwered to be a proper name, but it simply means unwered to be a proper name, but it simply means unwered to be a proper name, but it simply means unwered to be a proper name, but it simply means unwered to the mean of th

The effect is striking, and a marked improvement. The sequence of the gospel marratives, the logic of St. Fail, take on a new appearance and farge that is not all owing to the improvement in grainfantical construction and the cast, all industrial and the cast, all industrial and have much to the other.

Take this illustration (Heb. iv., 57); which is a fair example of this point:

OLD STRIE.

Seeing there. Since, therefore, it for it remainstal memainstal that some that seme one must enter therein, and enter therein, and they who formetry in province in the cast of the cast of the cast of the cast of the point:

OLD STRIE.

Seeing there. Since, therefore, it for it remainstal memainstal that some that fifty miles before I could get him quieted down, and now I went that some one must enter therein, and they who formetry in the cast of the cast of

which he a fair example of this point:

OLD STYLE.

B. Seeing there Since, therefore, it force it remains the remains that had some that some one most enter therein, and enter therein, and they who formely they to whom it was received the gad first preached on promise entered not in because in because of disobot of unbelief:

Again, he im—the acertain day, to itch a certain day, day, saying so loss a saying to Day's detailed and the force. To day, after so long Day's (as bath been a time, as it is said, said before.) To day, if ye said day, if ye shall had hear his voice harden not en not your hearts.

The fourth gospel suffers most at the

cessors—not that they have made ten
be thousand trivial and one thousand important changes in the New Testaceant.

The translation of King James was
more a new revision than the ordered
thauslation; the revision of Victoria is
more a new translation than the ordered
rovision. In each case the exigencia of
the labor ctapelled a departure from
and compromise with the instructions,
In the latter case there is less reson,
than the former, but after the first existement dies evrsy it will not be regreted;
The new rovision of the Rew Testa
ment issued from the University press
will at first shock the Protestant waid
at it is not recognizable as a Bible. The
chaplers and verses are gone; verses are
missing, changed, pared; familiar texts
that have become graven on the miss
of clurch people for generations have
disappeared, and in their place are words
forcign to the eye and strange to the ear
verbal and grammatical changes may be
counted by the two of thousands.

The first general idea that will stike
the scholar, however, is the delighbral
faithfulness with which the Greek text
has been reproduced for the English
reader. The nevrative is unbroked by
disagrament of chapter and verse, but
the scapitals, pancidation and paragraphs
lacking in the original are, of course,
supplied, and, for convenience of getermuco to the present version, the pressat
divarious are marked parenthesically.
The misleading head lines disappear
feally authout z sign to describe the
more a new revision of the great
divarious are marked parenthesically.
The misleading head lines disappear
feally authout z sign to describe the
more a new revision of the pressat
divarious. The sequence of the
gongel narratives, the logic of St. Fanilake one a new areas area and a second to the
gongel narratives, the logic of St. Fanilake one a new areas area and a second to the
more and ordered to the sequence of the
gongel narratives, the logic of St. Fanilake one a new areas area and a second to the
the of the sequence of the
more and ordered to the

"But, Madam, I must convince this Democrat that he is bound for the lunatic asylum."

"And I must show this Republican that his argument, are but wind and conceit."

his arguments are but wird and concoit."

"And I say I won't have it i? she exclaimed, as she shook her fist between
their noses. "I don't care nothing about
Democrats or Republicans, or Theirm, or
Presidents, or republic, or anybody class.
I've get this young 'un asleep after two
hours hard work, and the villian who
wakes him up has get to look out for no
and a tough old umbridia all the resi
of the way to Detreit, and my sonindex will lick him the minit the
train gets in I. Now here gaves if you

clares that the practice of planting small refuse each has contributed in a most material degree to the deterioration of the potato, not only in Ireland, but throughout Europe. Any seed taber weighing less than one conce and a half is unfit for planting, and it is to be preferred that tubers averaging from two to four concessionable be selected. Seed that has sprouted but little or not at all, is to be preferred to that which has made much growth in store.

ANDERSON, S. C., THURSDAY MORNING, SEPTEMBER 9 1880.

The change occurred very quietly, and ome time afterward was spent in con-

sultant Department to forward there's the Commission, and this Deal at the service the Commission, and the Deal at the service the Commission, and the Deal at the service that the composition of the Agricultural College in reference to a far from the Agricultural College in reference to a far from the Agricultural College in reference to a far from the Agricultural College in reference to a far from the Agricultural College in reference to a far from the Agricultural College in reference to a far from the Agricultural College in reference to a far from the Agricultural College in reference to a far from the Agricultural College in reference to the College of the College of

B. F. PERRY.
Saus Souci, August 28, 1890.

THE ENIGHTS TEMPLAR.

Reference to be present and the property of the contract builtings, and it is a more allegacy by of today.

John became the speaked builtans, and it is a mean that the two on thing more disgrace full, and that it disable the twice so much as it is a severe set back in 1829, indeed, in the back of the twice so which as it is a severe set back in 1829, indeed, in the second of the twice so which as it is a severe set back in 1829, indeed, in the second of the twice so which as it is a severe set back in 1829, indeed, in the second of the twice so which as it is a severe set back in 1829, indeed, in the second of the twice so which as it is a severe set back in 1829, indeed, in the second of the twice see so which as it is a severe set back in 1829, indeed, in the second of the twice see of the twice so which as it is a severe set back in 1829, indeed, in the second of the twice see set back in 1829, indeed, in the second of the twice of the second o

THE CAROLANA CRESUS.

cattle and comparatively inaccessible, the returns of the population have in some cases been under the mark. The Democratic State Committee of Florida have called the attention of the supervisor of that State to allegations, supported on good evidence, that the population of Marien County has been returned at nearly 0,000 less that it ought to have been. The supervisor has forwarded the documents to the census bureau, and he has been instructed to make all proper inquiry.

Josh Billings' Philosophy.

No man kan be a ruckcessful talker until be haz mastered the art ov listen-

til be haz mastered the art ov listening.
Kontentment is not happiness; if it
is, who kan beat a Rockaway klam?
Out in the world, men often how us
two sides to their karakter; bi the fireside, only one.
An inenest man is a more diffikult one
to cheat than a cunning one; for the
honest one has got but one to watch,
while the cruing one has gotto keep one
type on himself and one eye on the other
phollow.

phellow.

Hope is no flatterer; she cheats them all alike.

The truly brave are allwass humble.

Hipokrasy, like kounterfit money, insted ov impeiring, enhances the value av the real.

Idleness is becoming to a fattening pig in a pen, but in a man there is but one thing more disgrates full, and that is dishionesty.

work and also authorized its at 1 to the public. These two volumes will soon be issued and copies can be had from A.S. Childs, chief clerk of the government printing office, at \$1 per volume.

— Judson Kilpatrick's capacious and active month has given out a new story of Garfield. "I once my him," said Judson, "I once my him in the house with his bend bent on his arm wasping. His mother bent over him and asked, "What is the minter, James?" He replied, "I am poor. I wear poor clothes, and the boys laugh at me," That mother replied, "Put them outside the door to night, and I will mend them for you, is then no one will recognize them as the name said. When you get to be President you can repay me?" Judson forgets to add that it was on this memorable occasion the embryonic statzsman originated the expression, "Let it go as a loan," It never will be paid.

— The Northwedern Ismberman mentions an experiment which may have important results for lumber and gristmillers. Eawdust and bran were compressed at little cost into r space which will much reduce the cost of their transports. Con. Toto a block of compressed sawdust an eight-penny nail was driven so firmly that it brake in the attempt to draw it. Yet the block was easily fireble. Three peaks of bran were compressed into a roll six inches long by six access dismeter, capable of enduring much handling, yet easily broken up by the diegers. The process will probably bring sawdust largely into use for bedding norses, and will reduce the cost of bran to consumers distant from the mills.

— The London World made the start-like discounts.